



# Sicherheits- und Warnhinweise

## Pull-Up Leinwand

Lesen und befolgen Sie bitte alle unten und auf dem Produkt aufgeführten Sicherheitshinweise, bevor Sie die Leinwand installieren. Die Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise kann zu Sach- oder Personenschäden führen und könnte die im Gerät enthaltenen Sicherheitsvorkehrungen beschädigen oder beeinträchtigen. Bitte bewahren Sie alle Sicherheitshinweise auf.

- Bitte beachten Sie vor der Montage das beiliegende Datenblatt mit weiteren Sicherheits- und Verwendungshinweisen.
- Beginnen Sie nicht mit der Montage, bevor Sie die komplette Bedienungsanleitung gelesen und diese verstanden haben.
- Führen Sie die Installation mit einer weiteren Person durch um eine sichere Montage zu gewährleisten.
- Entnehmen Sie das Produkt der Verpackung und entfernen alle Verpackungsmaterialien. Achten Sie darauf, dass sich kein Verpackungsmaterial am oder im Produkt befindet. Sollten Sie Verpackungsbeschädigungen feststellen, prüfen Sie zusätzlich ob Beschädigungen am Produkt zu finden sind. Sollten Sie äußerliche Beschädigungen an dem Gerät oder unerwartete oder unübliche Funktionsweisen feststellen, darf das Produkt nicht weiter genutzt werden. Kontaktieren Sie umgehend den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben oder DELUXX direkt (Web: [www.deluxx.com](http://www.deluxx.com), Mail: [sales@deluxx.com](mailto:sales@deluxx.com)) für weitere Informationen.
- Um einen störungsfreien Betrieb sicherzustellen, darf das Produkt ausschließlich in Innenbereichen eingesetzt werden, es ist NICHT zur Nutzung im Freien geeignet.
- Die Nutzung des Gerätes und Zubehöerteilen ist Kindern unter 16 Jahren verboten.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Kinder mit den Geräten spielen oder sich ohne Aufsicht in der Nähe aufhalten.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit.
- **Achtung Verletzungsgefahr!** Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von austretendem Gas, Wasser oder in staubiger Umgebung.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung kann zu Beschädigungen am Produkt oder in dessen Umgebung führen.
- **Achtung Verletzungsgefahr!** Das Gerät schließt bündig und fest im eingefahrenen Zustand – halten Sie Finger, Hände oder andere Kleinteile von der Öffnung fern.
- Bei Nichtbeachtung obiger Anweisungen kann es zu Personenschäden und Beschädigungen des Produktes oder Geräten die daran angeschlossen sind kommen. Auch kann bei fehlerhafter Installation oder Verwendung die Garantie erlöschen.
- Wenn Sie beim Verwenden des Produktes unsicher sind, kontaktieren Sie Fachpersonal, Ihren Händler oder DELUXX direkt (Web: [www.deluxx.com](http://www.deluxx.com), Mail: [sales@deluxx.com](mailto:sales@deluxx.com)).
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Sachschäden oder Personenschäden, wenn die Leinwand außerhalb der empfohlenen Spezifikationen verwendet wird, oder bei unsachgemäßer Installation. Verwenden Sie die Leinwand **nicht in der Nähe von Heizungen oder Klimaanlage**. Nutzen Sie das Produkt möglichst nicht in direktem Sonnenlicht oder vor einem Fenster. Aufgrund des temperaturempfindlichen Tuchmaterials kann es zu einer Verformung des Tuches kommen (Planlage).

Wir empfehlen Ihnen, nach der Lieferung ca. 2 Stunden mit der Montage zu warten. So kann sich die Leinwand akklimatisieren; besonders wenn sie von kalter in eine warme Umgebung gebracht wird.

Bitte **vermeiden Sie jegliche Flecken auf der Oberfläche**. Diese könnten sich möglicherweise nicht mehr entfernen lassen.



# Safety instructions and warnings

## Pull-up screen

Please read and follow all the safety instructions below and on the product before installing the screen. Failure to comply with the safety instructions may result in property damage or personal injury, and could affect the safety features contained in the unit. Please retain all safety instructions.

- Do not start installation until you have read and understood the complete operating instructions.
- Remove the product from its packaging and remove all packaging materials. Make sure that there is no packaging material on or in the product. If you notice any damage to the packaging, also check whether there is any damage to the product. If you notice any external damage to the unit or any unexpected or unusual functioning, do not continue to use the product. Contact the dealer from whom you purchased the product or DELUXX directly (Web: [www.deluxx.com](http://www.deluxx.com), Mail: [sales@deluxx.com](mailto:sales@deluxx.com)) for further information.
- To ensure trouble-free operation, the product must only be used indoors, it is NOT suitable for outdoor use.
- The use of the screen and accessories is prohibited for children under 16 years of age.
- Ensure that children do not play with the appliance or stay in the vicinity without supervision.
- Conversion or modification of the product impairs product safety.
- Caution: Risk of injury! Never open the product without authorisation. Never carry out repairs yourself!
- Do not use the product in the vicinity of escaping gas, water or in a dusty environment.
- Handle the product with care. It can be damaged by knocks, blows or falling from a from even a small height.
- Keep the product away from moisture and heat.
- Never immerse the product in water or other liquids.
- Only use the product in its intended manner. Any other use may result in damage to the product or its surroundings.
- **Caution: Risk of injury!** The unit closes flush and firmly when retracted. Keep fingers, hands or other small parts away from the opening.
- Failure to follow the above instructions may result in personal injury and damage to the product or equipment, or devices connected to it. Incorrect installation or use may also invalidate the warranty.
- If you are unsure about the use of the product, please contact your specialist personnel, your dealer or DELUXX directly (Web: [www.deluxx.com](http://www.deluxx.com), Mail: [sales@deluxx.com](mailto:sales@deluxx.com)).
- Technical changes and errors expected.

The manufacturer accepts no responsibility for damage to property or personal injury if the screen is used outside the recommended specifications, or in the event of improper installation. **Do not use this screen in the vicinity of heaters or air conditioners.** If possible, do not use the product in direct sunlight or in front of a window. Due to the temperature-sensitive material of the screen the projection screen fabric may become deformed (flatness).

We recommend that you wait approx. 2 hours after delivery before installing the projection screen fabric. This way the projection screen can acclimatise, especially if it is moved from a cold to a warm environment.

Please **avoid any stains on the surface of the screen.** These may not be able to be removed.



# Consignes de sécurité et avertissements

## Écran de projection déroulable

Veuillez lire et suivre toutes les consignes de sécurité mentionnées ci-dessous et sur le produit avant d'installer l'écran. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des dommages matériels ou corporels et endommager ou altérer les dispositifs de sécurité contenus dans l'appareil. Veuillez conserver toutes les consignes de sécurité.

- Avant de procéder au montage, veuillez consulter la fiche technique jointe contenant d'autres consignes de sécurité et d'utilisation.
- Ne commencez pas le montage avant d'avoir lu et compris l'intégralité du mode d'emploi.
- Effectuez l'installation avec une autre personne afin de garantir un montage sûr.
- Retirez le produit de son emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Veillez à ce qu'aucun matériau d'emballage ne se trouve sur ou dans le produit. Si vous constatez des dommages sur l'emballage, vérifiez également si le produit est endommagé. Si vous constatez des dommages extérieurs sur le produit ou un fonctionnement inattendu ou inhabituel, l'écran ne doit plus être utilisé. Contactez immédiatement le revendeur chez qui vous avez acheté le produit ou directement le fabricant DELUXX (Web : [www.deluxx.com](http://www.deluxx.com), Mail : [sales@deluxx.com](mailto:sales@deluxx.com)) pour plus d'informations.
- Pour garantir un fonctionnement sans problème, le produit doit être utilisé exclusivement à l'intérieur, il n'est PAS adapté à une utilisation en extérieur.
- L'utilisation de l'appareil et de ses accessoires est interdite aux enfants de moins de 16 ans.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec le produit et ne se trouvent pas à proximité sans surveillance.
- Toute transformation ou modification du produit est interdite et porte atteinte à la sécurité du produit !
- **Attention au risque de blessure !** Ne démontez jamais le produit de votre propre chef. N'effectuez jamais de réparations vous-même!
- N'utilisez pas le produit à proximité d'appareils à gaz ou à eau ou dans un environnement poussiéreux.
- Manipulez le produit avec soin. Il peut être endommagé par des chocs, des coups ou des chutes, même de faible hauteur.
- Gardez le produit à l'abri de l'humidité et de la chaleur.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- N'utilisez le produit que de la manière pour laquelle il a été conçu. Toute autre utilisation peut entraîner des blessures corporelles, des dommages au produit ou à son environnement.
- **Attention au risque de blessure !** L'appareil se ferme à fleur et fermement en position rétractée - tenez vos doigts, vos mains ou d'autres petits objets à l'écart de l'ouverture.
- Le non-respect des instructions ci-dessus peut entraîner des dommages corporels et endommager le produit ou les appareils qui y sont raccordés. La garantie peut également être annulée en cas d'installation ou d'utilisation incorrecte.
- Si vous avez des doutes sur l'utilisation du produit, contactez le personnel spécialisé, votre revendeur ou le fabricant DELUXX directement (Web : [www.deluxx.com](http://www.deluxx.com), Mail : [sales@deluxx.com](mailto:sales@deluxx.com)).
- Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels si l'écran est utilisé en dehors des spécifications recommandées ou s'il n'est pas installé correctement. N'utilisez pas cet écran **à proximité d'un chauffage ou d'un climatiseur**. N'installez pas non plus le produit à la lumière directe du soleil ou devant une fenêtre. En raison de la sensibilité de la toile à la température, celle-ci peut se déformer (planéité).

Nous vous recommandons d'attendre environ 2 heures après la livraison avant de procéder au montage. Cela permet à la toile de s'acclimater; en particulier lorsque la toile est déplacée d'un environnement froid vers un environnement chaud (ou inversement).

Veuillez **éviter de faire des tâches sur la surface de la toile**. Celles-ci pourraient ne plus pouvoir être enlevées.



# Instrucciones y advertencias de seguridad

## Pantalla de pull-up

Lea y siga todas las instrucciones de seguridad que aparecen a continuación y en el producto antes de instalar la pantalla. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños materiales o personales y dañar o deteriorar los dispositivos de seguridad contenidos en el dispositivo. Respete todas las instrucciones de seguridad.

- Antes del montaje, consulte la hoja de datos adjunta con más instrucciones de seguridad y uso.
- No inicie la instalación hasta que haya leído y comprendido todo el manual de instrucciones.
- Realice la instalación con otra persona para garantizar una instalación segura.
- Saque el producto de su embalaje y retire todos los materiales de embalaje. Asegúrese de que no haya material de embalaje sobre o dentro del producto. Si observa algún daño en el embalaje, compruebe también si hay algún daño en el producto. Si observa algún daño externo en la unidad o un funcionamiento inesperado o inusual, no siga utilizando el producto. Póngase inmediatamente en contacto con el distribuidor al que compró el producto o directamente con DELUXX (Web: [www.deluxx.com](http://www.deluxx.com), Correo: [sales@deluxx.com](mailto:sales@deluxx.com)) para obtener más información.
- Para garantizar un funcionamiento sin problemas, el producto sólo debe utilizarse en interiores. **No es apto para su uso en exteriores.**
- El uso del aparato y sus accesorios está prohibido a los menores de 16 años.
- Asegúrese de que ningún niño juegue con el equipo o esté en las proximidades sin supervisión.
- La modificación o alteración del producto comprometerá la seguridad del mismo.
- **Precaución: ¡Riesgo de lesiones!** No abra nunca el producto sin autorización. Nunca realice las reparaciones usted mismo.
- No utilice el producto cerca de equipos que emitan gases, líquidos, o lugares polvorientos.
- Manipule el producto con cuidado. Puede dañarse a causa de los golpes, de las caídas, incluso desde una pequeña altura.
- Mantenga el producto alejado de la humedad y el calor.
- Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos.
- Utilice el producto sólo de la manera prevista. Cualquier otro uso puede causar daños al producto o a su entorno.
- **Precaución: ¡Riesgo de lesiones!** La unidad se cierra al ras y con firmeza cuando se retrae. Mantenga los dedos, las manos u otras partes pequeñas alejadas de la abertura.
- Si no se siguen las instrucciones anteriores, pueden producirse lesiones personales y daños en el producto o en los equipos conectados a él. Además, una instalación o uso incorrecto puede invalidar la garantía.
- Si tiene dudas sobre el uso del producto, póngase en contacto con personal cualificado, con su distribuidor o directamente con DELUXX (web: [www.deluxx.com](http://www.deluxx.com), Correo: [sales@deluxx.com](mailto:sales@deluxx.com)).
- Nos reservamos el derecho sobre posibles cambios y/o errores técnicos.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños materiales o personales si la pantalla se utiliza fuera de las especificaciones recomendadas, o si se instala incorrectamente. **No utilice esta pantalla cerca de calefactores o aires acondicionados.** Tampoco monte el producto a la luz directa del sol o frente a una ventana. Debido a la superficie de PVC sensible a la temperatura, pueden producirse daños permanentes en la superficie de la pantalla de proyección.

Le recomendamos que espere unas 2 horas después de la entrega antes de instalar la pantalla de proyección. Esto permitirá que la pantalla se aclimate, especialmente cuando se traslade de un entorno frío a uno cálido (o viceversa).

Por favor, **evite cualquier mancha en la superficie de la tela.** Es posible que no se puedan eliminar.



# Istruzioni e avvertenze di sicurezza

## Schermo di proiezione a scomparsa

Prima di installare lo schermo, leggere e seguire tutte le istruzioni di sicurezza riportate di seguito e sul prodotto. La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può provocare danni a cose o persone e può danneggiare o compromettere le funzioni di sicurezza incluse nel prodotto. Conservare tutte le istruzioni di sicurezza.

- Leggere attentamente questo manuale prima di procedere all'installazione e conservarlo per eventuali consultazioni future.
- Per un utilizzo corretto e sicuro, si consideri che il presente schermo è concepito esclusivamente per un utilizzo interno.
- Tenere lo schermo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai 16 anni. Non lasciare bambini nei pressi dello schermo senza supervisione di un adulto. Non giocare in prossimità dello schermo.
- L'installazione dello schermo deve essere effettuata con l'aiuto di una seconda persona.
- Per una maggiore praticità e sicurezza, installare lo schermo con l'aiuto di un'altra persona.
- Per non compromettere il funzionamento dello schermo stringere saldamente le viti durante l'installazione ma senza forzare (evitare l'uso di cacciaviti elettrici a batteria).
- Ricordiamo che occorre verificare la tenuta e la stabilità dei carichi sospesi almeno due volte l'anno.
- Si prega di utilizzare lo schermo in modo idoneo, un uso improprio può causare danni a persone o cose.
- Effettuare l'installazione su superfici regolari ed, in caso di pareti, portanti in muratura o cemento.
- **ATTENZIONE:** Tenere le mani e/o le dita lontani dallo schermo durante la sua apertura/chiusura.
- Qualora si riscontrassero danni esterni all'imballo, si prega di verificare che non ci siano danni al prodotto. In caso di danni al prodotto o malfunzionamento dello stesso, non utilizzare lo schermo. Contattare immediatamente il venditore dello schermo o DELUXX all'indirizzo [www.deluxx.com](http://www.deluxx.com), Mail: [sales@deluxx.com](mailto:sales@deluxx.com).
- Tenere lontano lo schermo da fonti di calore ed umidità.
- Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi.
- La mancata osservazione delle indicazioni sopracitate può causare danni a persone, allo schermo o ai dispositivi ad esso collegati. La garanzia non copre danni dovuti ad un'installazione o ad un uso non idonei.
- In caso di dubbi sull'utilizzo del prodotto, rivolgersi direttamente a DELUXX [www.deluxx.com](http://www.deluxx.com), Mail: [sales@deluxx.com](mailto:sales@deluxx.com) o a installatori specializzati.
- Le informazioni presenti all'interno di questo manuale possono subire modifiche senza alcun preavviso. Versioni successive del presente manuale possono dunque contenere correzioni/aggiunte.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o cose in caso di utilizzo scorretto dello schermo o errata installazione.

**Non utilizzare lo schermo in prossimità di fonti di calore o climatizzatori. Non esporre lo schermo alla luce solare diretta o davanti ad una finestra** per evitare danni permanenti alla superficie di proiezione.

Si consiglia di attendere circa 2 ore dal momento della consegna prima di installare lo schermo per consentire l'acclimatamento della tela, soprattutto in caso di trasporto da un ambiente freddo ad uno più caldo.

**Evitare di sporcare la tela da proiezione:** la rimozione di eventuali macchie potrebbe risultare impossibile.



## Ekran projekcyjny wysuwany

Przed zainstalowaniem ekranu należy przeczytać i przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa podanych poniżej i na produkcie. Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa może spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała oraz uszkodzenie lub osłabienie zabezpieczeń produktu. Wszystkie instrukcje bezpieczeństwa należy przecho- wywać w bezpiecznym miejscu.

- Przed podjęciem montażu należy zapoznać się z załączoną kartą danych zawierającą dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania.
- Przed podjęciem montażu należy przeczytać ze zrozumieniem całą instrukcję obsługi.
- Instalację należy wykonywać z drugą osobą, aby zapewnić bezpieczny montaż.
- Rozpakować produkt i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe. Upewnić się, czy w produkcie lub na nim nie ma materiałów opakowaniowych. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń opakowania należy również sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony. Jeśli widoczne są zewnętrzne uszkodzenia urządzenia lub w przypadku stwierdzenia niespodziewanego lub nietypowego sposobu działania nie wolno dalej używać produktu. Należy bez- zwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą, u którego nabyto produkt lub bezpośrednio z firmą DELUXX (Internet: [www.deluxx.com](http://www.deluxx.com), e-mail: [sales@deluxx.com](mailto:sales@deluxx.com)), aby uzyskać więcej informacji.
- Aby zapewnić bezawaryjną pracę, produkt może być używany wyłącznie w pomieszczeniach. Produkt NIE nadaje się do użytku na wolnym powietrzu.
- Korzystanie z urządzenia i akcesoriów jest zabronione dla dzieci poniżej 16 roku życia.
- Upewnić się, czy dzieci nie bawią się urządzeniami ani nie przebywają w pobliżu bez nadzoru.
- Przebudowa lub modyfikowanie produktu ma negatywny wpływ na jego bezpieczeństwo.
- **Uwaga, ryzyko obrażeń ciała!** Nigdy nie otwierać produktu samodzielnie. Nigdy nie przeprowadzać napraw sa- modzielnie!
- Nie używać produktu w pobliżu wycieku gazu, wody lub w zapyłonym otoczeniu.
- Z produktem obchodzić się ostrożnie. Może zostać uszkodzony przez wstrząsy, uderzenia lub upadek nawet z niewielkiej wysokości.
- Produkt należy chronić przed wilgocią i wysoką temperaturą.
- Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie lub innych płynach.
- Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie może prowadzić do uszkodzenia produktu lub jego otoczenia.
- **Uwaga, ryzyko obrażeń ciała!** Urządzenie zamyka się równo i szczelnie po schowaniu – trzymać palce, dłonie lub inne małe części z dala od otworu.
- Niezastosowanie się do powyższych instrukcji może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodze- nie produktu lub podłączonych do niego urządzeń. Niewłaściwa instalacja lub użytko- wanie może również doprowadzić do wygaśnięcia gwarancji.
- Jeśli nie ma pewności w odniesieniu do korzystania z produktu, skontaktować się z wykwalifikowanym personelem, sprzedawcą lub bezpośrednio z firmą DELUXX (Inter- net: [www.deluxx.com](http://www.deluxx.com), e-mail: [sales@deluxx.com](mailto:sales@deluxx.com)).
- Zastrzega się możliwość zmian technicznych i błędów.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub obrażenia ciała, jeśli ekran projekcyjny będzie używany niezgodnie z zalecanymi specyfikacjami lub jeśli jest nie- prawidłowo zainstalowany. Nie używać ekranu projekcyjnego **w pobliżu grzejników lub kli- matyzatorów**. Unikać używania produktu w bezpośrednim świetle słonecznym lub przed oknem. Ze względu na wrażliwy na temperaturę materiał tkaniny, tkanina może ulec deformacji (płaskość).

Zalecamy odczekanie ok. 2 godzin po dostawie przed rozpoczęciem montażu. Pozwala to na akli- matyzację ekranu projekcyjnego; zwłaszcza gdy jest on przenoszony z zimnego do ciepłego oto- czenia.

**Unikać wszelkich płam na powierzchni.** Ich usunięcie może być niemożliwe.



# Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

## Pull-up scherm

Lees alle hieronder en op het product vermelde veiligheidsaanwijzingen en neem deze in acht voordat u het scherm installeert. Niet-inachtneming van de veiligheidsaanwijzingen kan leiden tot materiële schade of persoonlijk letsel en tot beschadiging of aantastin en kan de in het apparaat aangebrachte voorzorgsmaatregelen beschadigen of beïnvloeden. Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen.

- Neem voor de montage het bijgevoegde gegevensblad met verdere veiligheids- en gebruiksaanwijzingen in acht.
- Begin niet met de montage voordat u de volledige handleiding hebt doorgelezen en begrepen.
- Voer de installatie met een tweede persoon uit om een veilige montage te waarborgen.
- Haal het product uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmaterialen. Let erop dat zich geen verpakkingsmateriaal aan of in het product bevindt. Mocht u beschadigingen aan de verpakking constateren, moet u ook controleren of het product beschadigd is. Mocht u beschadigingen aan de buitenkant van het apparaat of een onverwachte of ongebruikelijke werking constateren, mag het product niet verder worden gebruikt. Neem voor meer informatie onmiddellijk contact op met de dealer waarbij u het product hebt gekocht of rechtstreeks met DELUXX (internet: [www.deluxx.com](http://www.deluxx.com), e-mail: [sales@deluxx.com](mailto:sales@deluxx.com)).
- Om te zorgen voor storingsvrij gebruik mag het product uitsluitend binnenshuis worden gebruikt. Het product is NIET geschikt voor gebruik in de buitenlucht.
- Het gebruik van het apparaat en accessoires is verboden voor kinderen jonger dan 16 jaar.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen of zich zonder toezicht in de buurt van het apparaat bevinden.
- Ombouwen of veranderen van het product beïnvloedt de productveiligheid.
- **Let op, letselgevaar!** Open het product nooit eigenmachtig. Voer nooit zelf reparaties uit!
- Gebruik het product niet in de buurt van uittredend gas, water of in een stoffige omgeving.
- Behandel het product zorgvuldig. Het apparaat kan door stoten, schokken of vallen (al vanaf geringe hoogte) beschadigd raken.
- Houd het product uit de buurt van vocht en hitte.
- Dompel het product nooit in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het product alleen waarvoor het bedoeld is. Afwijkend gebruik kan leiden tot beschadigingen van het product of in de omgeving van het product.
- **Let op, letselgevaar!** Het apparaat sluit vlak en stevig in ingeschoven toestand - houd vingers, handen of andere kleine voorwerpen uit de buurt van de opening.
- Bij niet-inachtneming van bovenstaande aanwijzingen kunnen letsel en beschadigingen van het product of daaraan aangesloten apparaten ontstaan. Bij foutieve installatie of gebruik kan de garantie ook komen te vervallen.
- Als u twijfelt bij het gebruik van het product, neem dan contact op met vakpersoneel, uw dealer of rechtstreeks met DELUXX (internet: [www.deluxx.com](http://www.deluxx.com), e-mail: [sales@deluxx.com](mailto:sales@deluxx.com)).
- Technische wijzigingen en fouten zijn voorbehouden.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor materiële schade of letsel als het scherm buiten de aanbevolen specificaties wordt gebruikt of bij ondeskundige installatie. Gebruik het scherm **niet in de buurt van verwarmingen of airco's**. Gebruik het product indien mogelijk niet in direct zonlicht of voor een raam. Vanwege het temperatuurgevoelige doekmateriaal kan het doek vervormen (vlakke toestand).

Wij adviseren om na levering ca. 2 uur met de montage te wachten. Zo kan het scherm acclimatiseren; vooral als het scherm van een koude naar een warme omgeving wordt gebracht.

**Vermijd vlekken op het oppervlak.** Deze kunnen mogelijk niet meer verwijderd worden.



# Säkerhets- och varningsmeddelanden

## Pull-up projektorduk

Läs och följ alla säkerhetsanvisningar som finns nedan och på själva produkten innan du installerar skärmen. Om säkerhetsanvisningarna inte följs kan det leda till materiella skador eller personskador och detta kan skada eller inverka negativt på säkerhetsmekanismerna som finns i apparaten. Spara alla säkerhetsanvisningar för framtida bruk.

- Läs det medföljande databladet med fler säkerhets- och användningsanvisningar innan du börjar med monteringen.
- Börja inte med monteringen förrän du har läst och förstått hela bruksanvisningen.
- Utför installationen tillsammans med en medhjälpare för att garantera säkerheten under monteringen.
- Ta ut produkten ur förpackningen och avlägsna allt förpackningsmaterial. Kontrollera att det inte finns något förpackningsmaterial på eller i produkten. Om du ser att förpackningen är skadad bör du kontrollera om produkten är skadad också. Om du hittar utvändiga skador på produkten eller om den inte fungerar som den ska eller om den beter sig onormalt så får produkten inte användas längre. Kontakta omedelbart återförsäljaren som du köpte produkten av eller vänd dig direkt till DELUXX (webbplats: [www.deluxx.com](http://www.deluxx.com), e-post: [sales@deluxx.com](mailto:sales@deluxx.com)) för mer information.
- För att produkten garanterat ska fungera felfritt får den enbart användas inomhus; den är INTE lämpad för att användas utomhus.
- Barn under 16 år får inte använda apparaten eller tillbehören.
- Se till så att inga barn leker med produkterna eller vistas i närheten av dessa utan uppsikt.
- Om produkten byggs om eller förändras påverkas produktens säkerhet negativt.
- **Varning för skaderisk!** Öppna aldrig produkten på egen hand. Utför aldrig några reparationer själv!
- Använd aldrig produkten i närheten av utträngande gas eller vatten eller i dammiga miljöer.
- Handskas försiktigt med produkten. Den kan skadas av stötar, slag eller fall från låga höjder.
- Håll produkten borta från fukt och hög värme.
- Doppa aldrig produkten i vatten eller några andra vätskor.
- Använd produkten endast på det sätt som den är avsedd för. Om den används på något annat sätt kan detta leda till skador på produkten eller dess omgivning.
- **Varning för skaderisk!** Apparaten stängs och sluter hårt och tätt när den fälls ner – håll därför fingrar, händer och smådelar borta från öppningen.
- Om anvisningarna ovan inte följs kan detta leda till personskador eller skador på produkten eller på utrustning som är ansluten till den. Felaktig installation eller felaktig användning kan även leda till att garantin upphör att gälla.
- Om du är osäker på hur produkten ska användas ber vi dig kontakta en expert, din återförsäljare eller DELUXX direkt (webbplats: [www.deluxx.com](http://www.deluxx.com), e-post: [sales@deluxx.com](mailto:sales@deluxx.com)).
- Med reservation för tekniska ändringar och fel.

Tillverkaren ansvarar inte för saksador eller personskador som uppstår om projektorduken inte används enligt de rekommenderade specifikationerna, eller om installationen är felaktigt utförd. Denna projektorduk **får inte användas i närheten av värmeelement eller luftkonditioneringar**. Använd helst inte produkten i direkt solljus eller framför ett fönster. Det temperaturkänsliga dukmaterialet kan deformeras (ytjämnheten).

Vi rekommenderar att du väntar i ca 2 timmar med monteringen efter leveransen. På så vis hinner man anpassa projektorduken till rumsklimatet; särskilt om den flyttas från en kall till en varm omgivning.

**Undvik alla typer av fläckar på ytan.** Det kan hända att de inte går att få bort.